

D-Pirmasens: construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

OJ S 169/2012 04/09/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Stadtverwaltung Pirmasens, Hochbau, Kommunales Bauen

Postal address: Teichstr. 17-19

Town: Pirmasens

Postal code: 66953

Country: Germany

Contact person: Stadtverwaltung Pirmasens, Hochbau, Kommunales Bauen

For the attention of: Tina Müller-Einfalt

E-mail: tinamueller-einfalt@pirmasens.de

Telephone: +49 6331842454

Fax: +49 6331842444

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.pirmasens.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Stadtverwaltung Pirmasens, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Ringstr. 68-70

Town: Pirmasens

Postal code: 66953

Country: Germany

Contact person: Stadtverwaltung Pirmasens, Zentrale Vergabestelle

For the attention of: Herrn Schwinghammer

E-mail: ZentraleVergabestelle@pirmasens.de

Telephone: +49 633184-2548

Fax: +49 633184-2499

Internet address: <http://www.pirmasens.de>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Stadtverwaltung Pirmasens, Zentrale Vergabestelle

Postal address: Ringstr. 68-70

Town: Pirmasens

Postal code: 66953

Country: Germany

Contact person: Stadtverwaltung Pirmasens, Zentrale Vergabestelle

For the attention of: Herrn Schwinghammer

E-mail: ZentraleVergabestelle@pirmasens.de

Telephone: +49 633184-2548
Fax: +49 633184-2499
Internet address: <http://www.pirmasens.de>

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Umbau und Sanierung Forum Alte Post, Gewerk 05 Rolloarbeiten.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

NUTS code DEB37 Pirmasens, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Liefern und Einbauen von Akustikrollen, sowie Soft-Rollo-Systemen im Innenraum des Gebäudes Forum Alte Post in Pirmasens. Das Gebäude steht unter Denkmalschutz.

II.1.6. CPV code(s)

45212000 Construction work for buildings relating to leisure, sports, culture, lodging and restaurants

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Lieferung und Einbau von 12 Stck Akustikrollen, 42 Stck Soft-Rollo-Systeme, 8 Stck Kassetten-Rollo-Systeme.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 26.11.2012. Completion 31.5.2013

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich ein Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Das Formblatt 124 ist erhältlich bei der ausschreibenden Stelle und liegt den Vergabeunterlagen bei.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich ein Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Das Formblatt 124 ist erhältlich bei der ausschreibenden Stelle und liegt den Vergabeunterlagen bei.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich ein Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Das Formblatt 124 ist erhältlich bei der ausschreibenden Stelle und liegt den Vergabeunterlagen bei.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

III/65.2

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 27,00 EUR

Terms and method of payment: Verrechnungsscheck oder Einzahlungsbeleg mit Angabe des Verwendungszwecks und des Produktkontos 114700.46260000. Zahlungen durch Überweisung an die Stadtkasse, Konto Nr. 59, BLZ 542 500 10, Sparkasse Südwestpfalz. Bei Überweisungen aus dem Ausland sind anzugeben: IBAN: DE 805425001000000000, BIC-

Code: MALADE51SWP.Vollständiger Ausschreibungstext unter www.pirmasens.de/ausschreibungen sowie www.simap.europa.eu unter TED (letzteres nur beim Offenen Verfahren). Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt oder ausgegeben, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

25.10.2012 - 14:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender
until: 23.11.2012

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 25.10.2012 - 14:30

Place:

Stadtverwaltung Pirmasens, Zentrale Vergabestelle, Ringstr. 68-70, Zimmer D. 01, D-66953 Pirmasens.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und ihre Bevollmächtigten (Nachweis).

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Postal address: Stiftstr. 9

Town: Mainz

Postal code: 55116

Country: Germany

E-mail: Vergabekammer.rlp@mwkel.rlp.de

Telephone: +49 6131165240

Fax: +49 6131162113

Internet address: <http://www.rlp.de>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion Rheinland-Pfalz

Postal address: Willy-Brandt-Platz 3

Town: Trier

Postal code: 54290

Country: Germany

E-mail: poststelle@add.rlp.de

Telephone: +49 65194940

Fax: +49 6419494170

Internet address: <http://add.rlp.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

30.8.2012